

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Mars 2020 System Contribution		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 9F052-130213/B		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 9F052-13-0213		<b>Date</b> 2014-07-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTB-545-12808		
<b>File No. - N° de dossier</b> MTB-3-36083 (545)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-08-08</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Niquette, Caroline		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtb545
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3730 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**1) Les Questions et Réponses doivent être insérées à ce point et feront partie intégrante de ce document.**

**2) Nouvelle date de fermeture: 8 août, 2014, à 14h00 heure avancée de l'est**

**3) À la Partie 2, Section 1- Instructions, clauses et conditions uniformisées:**

**RETIRER:**

Le document 2003 (2014-03-01) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

**INSÉRER:**

Le document 2003 (2014-06-26) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

**4) À la Partie 7, Section 2.1-Conditions générales:**

**RETIRER:**

2040 (2014-03-01), Conditions générales - recherche et développement, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

**INSÉRER:**

2040 (2014-06-26), Conditions générales - recherche et développement, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

**Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées**

**Questions et réponses**  
**9F052-130213/B, Mars 2020 System Contribution- HGCS**

---

**Q-1: Est-il possible d'avoir une copie du document DR-6?**

DR-6	JPL D-79380	Document de spécifications matérielles du système d'antenne à gain élevé Nota : des portions de ce document ont servi à l'élaboration des spécifications préliminaires du présent document.	Préliminaire	7 mai 2013
------	-------------	--	--------------	------------

**R-1:** Le document sera fourni une fois que le contrat est émis.

---

**Q-2: Un soumissionnaire souhaite proposer le calendrier ci-dessous de LDEC (variations surlignées en jaune) pour mieux être en ligné avec le flux de travail et les 9 mois de calendrier prévu. S'il vous plaît indiquer si cela est acceptable ou si le calendrier initial est nécessaire.**

-Tableau A-7.2: LDEC # 9 et # 10 de la version finale est dû 1 mois après l'attribution du contrat, soit environ deux semaines après la réunion de coup d'envoi. Il est suggéré d'avoir la version finale faisant partie du paquet de données finale (Date d'échéance FDC-2 semaines).

- Une réunion d'examen n'est prévue après 3 mois (tableau A-7.2), alors qu'il est estimé que le temps d'effectuer un examen approprié de tous les documents et fournir LDEC # 11 et # 12 est trop court. Il est suggéré de remplacer la date d'échéance LDEC # 11 et # 12 à la réunion d'étape, c'est à dire l'inclure dans le cadre de la présentation de la réunion d'étape.

N° LDEC	Produit à livrer	Date d'échéance	Version	N° DED
1.	Ordres du jour de la réunion	Réunion - 1 semaine	Finale	0001
2.	Présentation à la réunion de lancement	Réunion - 1 semaine	Finale	0002
3.	Divulgence de la propriété intellectuelle sur les renseignements de base (BIP)	Un mois après l'attribution du contrat	Finale	0007
4.	Présentation aux réunions de revue trimestrielle	Réunion - 1 semaine	Finale	0003
5.	Présentation lors de la réunion de revue finale	Réunion - 1 semaine	Finale	0004
6.	Procès-verbal de la réunion	Réunion + 1 semaine	Finale	0005
7.	Registre des mesures de suivi (AIL)	Réunion + 1 semaine	Finale	0013
8.	Rapports d'étape trimestriels	Tous les trois mois	Finale	0006
9.	Fiche d'évaluation et outil de consolidation TRRA	Fin du contrat – 2 semaines	Finale	0014
10.	Feuille de route technologique	Fin du contrat – 2 semaines	Finale	0015
11.	Devis estimatif des coûts pour la contribution canadienne à la mission Mars 2020	Réunion d'étape Fin du contrat – 2 semaines	Initiale Finale	0017
12.	Calendrier global du projet pour la contribution canadienne à la mission Mars 2020	Réunion d'étape Fin du contrat – 2 semaines	Initiale Finale	0018
13.	Rapport technique	Ébauche à chaque jalon Fin du contrat – 2 semaines	Finale	00016
14.	Rapport finale	Fin du contrat – 2 semaines	Finale	0009
15.	Divulgence de la propriété intellectuelle sur les renseignements originaux (FIP)	Fin du contrat – 2 semaines	Finale	0008
16.	Rapport sommaire	Fin du contrat – 2 semaines	Finale	0010
17.	Ensemble final des données	Fin du contrat – 2 semaines Fin du contrat	Ébauche Finale	0011
18.	Évaluation de rendement de l'entrepreneur	Fin du contrat – 2 semaines	Finale	0012
19.	Plan de protection planétaire préliminaire	Ébauche à chaque jalon Fin du contrat – 2 semaines	Finale	0019

**R-2:** Les suggestions sont acceptables

---

**Q-3 : Un soumissionnaire souhaite demander des éclaircissements des articles suivants (relatifs à la table ci-dessus):**

Tableau A-7.2: LDEC # 3 est erroné: **3 Divulgence de la propriété intellectuelle sur les renseignements de base (FIP)**. Comme le FIP est déjà couvert dans LDEC # 15 il est supposé que l'acronyme de trois lettres aurait été "(BIP)". Il n'est pas clair cependant si, dans ces circonstances, la date d'échéance "FDC - 2 semaines" est correcte.

**R-3 :** Le Tableau A-7.2 de la version anglaise est incorrecte et l'acronyme devrait lire BIP avec une date d'échéance d'un mois après l'attribution du contrat.